

# امام صادق(ع) و تأویل و تفسیر عرفانی قرآن

دکتر سید محمد راستکو

استادیار دانشگاه کاشان

## چکیده:

گفتار زیر پژوهشی است در باره تفسیر و تأویل های بازخوانده به امام صادق(ع) از پاره ای آیات قرآن. این تفسیرها بخشی از گفتارهای تفسیری امام است که عبد الرحمن سلمی به گونه ای پراکنده همراه با گفتارهای تفسیری دیگران در حقایق التفسیر خویش آورده و پل نویا آن هارا بیرون آورده و جداگانه چاپ کرده است. در این پژوهش، نخست در باره پیوند امام با تصوف و عرفان به کوتاهی سخن گفته ایم، و سپس، گفتارهای تفسیری آن بزرگ راهم از دیدگاه سندی و هم از دیدگاه معنایی بررسیده ایم و به اینجا رسیده ایم که هر چند این گفتارها از نگاه سندی استوار نیستند، و هر چند پاره ای از آن ها از نگاه معنایی نیز نمی توانند پذیرفته آیند، با این همه بسیاری از آن ها پذیرفتی می نمایند.

## کلیدواژه ها:

امام صادق، سلمی، تفسیر عرفانی، حقایق التفسیر.

## درآمد □

ابو عبدالرحمن سلمی صوفی، دانشمند و نویسنده پرآوازه سده چهارم



در کتاب گران سنگ و ارجمندش حقایق التفسیر - که گزارش و گردآوری سخنان و دیدگاه‌های عارفان و صوفیان در تفسیر و تأویل پاره‌ای از آیات قرآن است - در کنار گفت آورده‌ای (=نقل قول) بی‌نام و نشان، کسان بسیاری از صوفیان را به نام یاد کرده و گفت آورده‌ای از آنان آورده است، این گفت آورده‌ها به درستی از آن کسان باشند یا نباشند، از دید دینی چیزی را چندان دگرگون نمی‌کنند و از همین روی به بررسی درستی یا نادرستی آن‌ها نیز چندان نیازی نیست، به جز گفت آورده‌ای که از زبان امام صادق(ع) گزارش شده‌اند که به ویژه از دید شیعیان داستانی جدا دارند و پی‌جوابی و بررسی می‌خواهند. چرا که از دیدگاه شیعیان حضرت صادق(ع) امام معصوم است و گفتار و رفتار امام معصوم حجت دینی است و پشتوانه روا یا ناروا دانستن، و پذیرفتن یا نپذیرفتن چیزی؛ از سوی دیگر: سلمی به گونه‌ای سخنان حضرت صادق(ع) را در کنار سخنان چهره‌های سرشناس صوفی آورده، که گویا او نیز صوفی بوده است، با این که از دیدگاه شیعیان چنین چیزی نیز پذیرفتنی نیست. در این جا می‌کوشیم تا در این باره درنگی کنیم و اندکی آن را بررسیم:

□ امامان شیعه و عرفان و تصوف  
بی‌گمان معصومانی چون حضرت صادق(ع) را نمی‌توان صوفی به معنی شناخته و

مصطلح این واژه، به شمار آورده؛<sup>۱</sup> از دیگر سو، در پذیرش پایگاه بلند عرفانی آن بزرگواران نیز نباید هیچ دودل بود، مگر نه این که عارف در معنی راستین این واژه، کسی است با جانی پاک و پیراسته که پله پله تا ملاقات خدا بالا رفته است یا بالابرده شده است؛ دید و دلی دیگر یافته است؛ پرده‌ها از پیش رویش کنار رفته است؛ نهان جهان و جهان نهان بر او آشکار شده است؛ خلق و خو، و دید و درکش همه خدایی گشته است؛ جانش جلوه‌گاه جان جهان و جهان جان شده است؛ دست و زبان و چشم و گوشش، دست و زبان و چشم و گوش خدا شده است؛<sup>۲</sup> کسی است که خداوند دانش و بینش او را به دریای دانش و بینش خویش<sup>۳</sup> پیوند زده است ولایه‌های نهانی و توی در توی دو کتاب تدوینی و تکوینی خویش؛ قرآن و جهان را بدانان نموده است و تأثیل آن‌ها را بدانان آموخته است، و اگر چنین است چه کسی در عرفان از بزرگوارانی چون حضرت صادق(ع) پیش و بیش خواهد بود و نام عارف بر چه کسی زینده‌تر از آنان خواهد نمود؟

از دیگر سو، در میان سخنان به دست رسیده از معصومانی چون حضرت علی(ع)، حضرت سجاد(ع) و حضرت صادق(ع) سخنانی که بازگوی آموزه‌ها و آزمون‌های عرفانی باشد، کم نیست،<sup>۴</sup> و پاره‌ای از آن‌ها چنان نغزو ناب است و در اوج عرفان که سخن هیچ عارفی نمی‌تواند با آن‌ها هم پهلو نشیند، در این میان، کتاب عارفانه ارجمندی بازخوانده به امام صادق(ع) در دست است بنام مصباح الشریعه و مفتاح الحقيقة که هر چند در سندهای امام و اگرها یی هست و هر چند به دشواری می‌توان پذیرفت که ریخته خامه امام باشد، رنگ و بوی عرفانی و آسمانی و دل‌نوازی که از جای جایش به چشم و دل می‌نشیند، گواهی است آشکار بر این که بیش تر آن خاست‌گاهی آسمانی دارد و به گمان بسیار یکی از شاگردان یا شیفتگان امام که مرد اخلاق و عرفان بوده، آن را از امام شنیده یا از سخنان این سوی و آن سوی او فراهم کرده است و در کتابی با صد بخش آن را سامان داده است. بر پایه همین رنگ و بوی عرفانی و آسمانی کتاب است که بزرگانی چون: سید بن طاووس، ابن فهد، شهید ثانی، فیض کاشانی، علامه مجلسی، محقق نراقی، محدث نوری و...<sup>۵</sup> به چشم اعتبار و استواری در آن نگریسته‌اند و در نوشه‌های خویش گزارش‌هایی از آن را بازآورده‌اند و اما و اگرها یی سندی آن را چندان به چیزی نگرفته‌اند، همان‌گونه که

اماً و اگر های سندی کتاب هایی چون نهج البلاعه و صحیفه سجادیه را به چیزی نگرفته اند.

### □ تفسیر عرفانی امام صادق(ع)

کتاب عرفانی دیگری که به امام صادق(ع) بازخوانده شده و از دیدگاه سندی داستانی کم و بیش همانند مصباح الشریعه دارد، تفسیر عرفانی آن بزرگوار است، تفسیری که از راه گزارش های ابو عبد الرحمن سلمی در حقایق التفسیر به دست ما رسیده است. پیش از گفت و گو درباره این تفسیر، گفتنی است که این گزارش ها و گفت آوردهای تفسیری اگر از امام صادق(ع) نیز نباشد، از دیدگاه عرفانی و قرآنی ارزش بسیار و جای گاهی بلند دارند و در آشکار سازی برداشت و برخورد عارفان از قرآن و با قرآن، نیز در آشکار سازی گوشه هایی از تاریخ تصوف و عرفان، به ویژه اندیشه ها و آموزه های پیران پیشین، نیز به ویژه در آشکار ساختن چگونگی پیدایی و پاگیری زبان ویژه عرفان، بسیار کارآمدند،<sup>۶</sup> به ویژه که سرمشق صوفیان سپیشین شده اند و راه را برای کسانی چون حلاج، ابن عطا و دیگران بازگشوده اند.

این گزارش های بازخوانده به امام صادق(ع) در سده های دوم تا چهارم در میان صوفیان، بیشتر سینه به سینه می گشته اند و بدء بستان می شده اند و به گمان بسیار در این بدء بستان ها و دست به دست شدن های سینه به سینه ای، دست خوش دگرگونی ها و بیش و کمی هایی نیز می گشته اند تا آن گاه که سلمی با کوششی شایسته، بسیاری از آن هارا گرد کرد و در حقایق التفسیر خویش بازنوشت و به این گونه هم زمینه ماندگاری آن ها را فراهم کرد و هم زمینه های دگرگونی و بیش و کم شدن های تازه تر آن ها را بسیار جلو گرفت. این که این گزارش های پیش از سلمی نیز سامانه ای نوشتاری داشته اند یا نه، چیزی است که درست دانسته نیست و گواهی آشکار بر آن در دست نداریم.

سلمی خود در دیباچه ای که بر حقایق التفسیر نوشت، یاد کرده است که پیش از او کسی برداشت ها و دریافت های عارفان و صوفیان درباره قرآن را یکجا گرد نکرده بوده، جز گفت آوردهایی پراکنده، بازخوانده به ابن عطا و امام صادق(ع) درباره پاره ای از آیه ها،<sup>۷</sup> این سخن سلمی برمی آید که پیش از او سخنان تفسیری امام صادق(ع) و ابن عطا در میان

دیگران شناخته بوده است، ولی آشکارا از آن برنمی‌آید که آن‌ها را کسی یک جانیز نوشته بوده است و به گونه کتاب درآورده بوده است، گرچه دور نیست اگر گفته شود: کسانی از دوستداران، همه یا بخش‌هایی از آن گزارش‌ها را به شیوه آن روزیان، پراکنده و بی‌سامان در دفترها و جزووهای می‌نوشته‌اند، همان‌گونه که دور نیست اگر بگوییم: چه بسا سلمی پاره‌ای از آن‌گونه نوشه‌ها را در دست داشته است. به هر روی، کار بزرگ و ارجمند سلمی این بود که شمار چشم‌گیری از برداشت‌های عرفانی - قرآنی امام صادق(ع) را که از این و آن‌شنبیده بود یا در نوشه‌هایی دیده بود با برداشت‌های عرفانی - قرآنی دیگران همراه کرد و همه را بر پایه چینش سوره‌های و آیه‌ایه‌ای سامان و سامانه داد و به این شیوه کتاب گران‌سنگ و پررنگ و هنگ حقایق التفسیر را فراهم آورد.

گفتنی است که جز آن‌چه سلمی در حقایق التفسیر آورده، نمونه‌های دیگری نیز از برداشت‌های عرفانی - قرآنی امام هست که در کتاب‌های شیعیی چون توحید صدق، تفسیر نور الثقلین، بحار الانوار، و...، نیز در کتاب‌های سنتی چون تهذیب الاسرار، تفسیر عرائض البيان و... دیده می‌شود، و این‌ها نشان می‌دهد که سلمی به همه برداشت‌های قرآنی - عرفانی امام دسترس نداشته، و یا هنگام نگارش تفسیرش پاره‌ای از آن‌ها از دست او در رفته است، در این باره پل نویا می‌نویسد:

این مسأله هنوز ناگشوده مانده است که آیا سلمی متن کامل این تفسیر را نقل کرده است یا نه؟ شواهد حکایت از عکس این معنی دارد، چنان که مثلاً خرگوشی در تهذیب الاسرار خود، در فصل مربوط به استنباط، منتخباتی از تفسیر امام صادق(ع) را به دست می‌دهد که در تفسیر سلمی نیست، هم چنین است روزبهان بقلی در عرائض البيان خود. (تفسیر قرآنی و زبان عرفانی، ص ۱۳۰)

باری پس از سلمی تا ۱۰ سده تفسیر او و از آن میان آن‌چه به نام امام صادق(ع) آورده بود، به ویژه از سوی شیعیان چنان که سزا و به جا بود، نگریسته نشد و از آن بالاتر با بدینی و بی‌مهری رو به رو شد، تا آن که در سده ما که از سوی باختریان پژوهش‌های خاورشناسیک و به ویژه پژوهش درباره عرفان و تصوّف اسلامی و ایرانی - با هر انگیزه و خواسته‌ای - بازاری گرم یافت، لویی ماسینیون (درگذشته به سال ۱۳۴۱ ش) که از سرآمدان

خاورپژوهی و به ویژه عرفان پژوهی است و در شناسایی پاره‌ای از چهره‌ها و کتاب‌های بنیادی عرفان و تصوّف پیش گام و راه گشا بوده است، حقایق التفسیر را بازنگشت و برای نخست بار ارزش‌های پژوهشی آن را گوشزد کرد و کتاب کلان و ارجمند خویش درباره بررسی سرچشمه‌های واژگان ویژه عرفان اسلامی را بر آن بنیاد نهاد، نیز در پژوهش گسترده‌اش درباره حلاج از آن بهره‌ها گرفت و در همین راه و راستا بود که برداشت‌های تفسیری حلاج را که در جای جای این کتاب پراکنده آمده بود، جدا و گرد کرد و در دفتری به خط خود به دست چاپ داد.<sup>۸</sup> پس از ماسینیون، پل نویا - پژوهشگر ژرف کاو عراقی تبار - راه او را با شوق و شور پیش تری بی‌گرفت و پیش برد و در همین راه و روند برداشت‌های قرآنی - عرفانی امام صادق(ع)، ابن عطا آدمی و ابوالحسین نوری را از آن کتاب بیرون کشید و در دفترهای جداگانه فراهم آورد.<sup>۹</sup> برداشت‌های عرفانی - قرآنی امام صادق(ع) را یک بار دیگر نیز پژوهشگر عرب علی زیعور، -نمی دانم با آگاهی از کار نویا یا بی آن - از حقایق التفسیر بیرون آورده، و یک بار در کتابی با نام التفسیر الصوفی للقرآن عند الصادق (دار الاندلس، بیروت، ۱۹۷۹) و بار دیگر همراه با مصباح الشريعة در کتابی با نام کتاب الصادق، حقایق التفسیر القرآني و مصباح الشريعة (مؤسسۀ عزالدین للطبعاء و النشر، بیروت) به دست چاپ داده است.

به هر روی، درباره برداشت‌های تفسیری - عرفانی امام صادق(ع) آن چه پیش از هر چیز شایسته بررسی است و ماسینیون و نویا هم بدان چشم داشته‌اند، بودن یا نبودن این برداشت‌ها از امام صادق(ع) است.

#### □ تفسیر امام از نگاه بیرون متنی (سندي)

ماسینیون درباره سند این گزارش‌ها، بی آن که پشوانه استواری به دست دهد، گمان زده است که آن‌ها از سوی فضیل بن عیاض، مالک بن انس، جابر بن حیان و ابن ابی العوجا گزارش شده باشند، گردآورنده و ویراستار آن‌ها را نیز ذوالنون مصری گمان زده است. او در این باره یک جا می‌نویسد:

پس از فضیل بن عیاض، ذوالنون مصری نخستین کسی است از سیستان که از این

احادیث یاد کرده است، وی می‌گوید که آن‌ها را از طریق فضل بن غامض خزانی از مالک اخذ کرده و مالک آن‌ها را از امام جعفر صادق می‌بایست اخذ کرده باشد. قضیه بس عجیب می‌نماید و راز تدوین این مجموعه روش نشده است. در هر حال مجموعه در پرتو نام ذوالنون مصری اعتبار نظرگیری دارد.(مجموعه آثار سلمی، ۷۱) سپس پس از یادکرد نمونه‌هایی از بهره‌گیری‌های حلاج از سخنان امام، و نشان دادن هم‌گونی‌های میان آن‌ها و سخنان گزارش شده امام از سوی شیعیان، به شیوه‌ای که نشان از دودلی و ناباوری (= عدم یقین) دارد، می‌افزاید:

مجموعه این روایات را چه کسی فراهم آورده است؟ می‌توان جابر بن حیان یا ابن ابی العوجا (وفات: ۱۶۷) را بانی آن دانست. قرایتی که جابر را مؤلف آن می‌شناساند به این شرح است:

وی کتابی به نام امام تأثیف کرد؛ ذوالنون مصری، نخستین ویراستار این مجموعه، شاگرد او در علم کیمیا بود، این مرد که به صوفی نیز ملقب بود، در زهد کتاب‌هایی داشته است.... دلایل به ویژه از نوع منقول در تأیید این نظر که ابن ابی العوجا مؤلف مجموعه روایات امام باشد، قوی است، وی که از طریق حماد بن سلمه از مریدان قدیم حسن بصری است، چنان که خبر داریم، اصول عقاید خود را اصلاح کرده بود ... تصریح شده است که وی مجموعه‌ای از احادیث فراهم آورد (معلوم نیست چه نامی بر آن نهاد، شاید عنوان احادیث امام جعفر(ع) بر آن نهاده باشد) و این مجموعه بر مشرب عرفانی بود، زیرا گردد آورنده آن مانند حلاج آماج دو تهمت ظاهرآ متضاد تشییه و تعطیل شد.(همان، ۱۲۱)

این سخنان ماسینیون که پاره‌ای از آن‌ها علی زیعور نیز در دیباچه کتاب یاد شده اش، به گونه‌ای آشکارتر و استوارتر بازگفته، گمانه‌هایی بیش نیستند و برای بازخواندن آن گزارش‌های به امام صادق(ع) پشتونه‌های استواری نمی‌توانند باشند. برای نمونه: اگر درست باشد که جابر بن حیان در کیمیا شاگرد امام صادق بوده<sup>۱۰</sup> و اگر درست باشد که کیمیا در آن روزگاران گونه‌ای دانش درونی بوده و با عرفان و تصوّف پیوندی نزدیک داشته است، و اگر درست باشد که جابر کتابی در زهد نیز نوشته بوده است، از آن‌ها بیش از این گمان

برنمی آید که چه بسا جابر از امام صادق چیزهایی در تفسیر عرفانی قرآن شنیده و آموخته و چه بسا که پاره‌ای از آن‌ها را برای دیگران بازگفته و دور نیست که پاره‌ای از آن‌ها سرانجام به سلمی رسیده باشد، اما این که کدام یک از گزارش‌های سلمی، همان‌هاست، هم چنان بی پاسخ می‌ماند و با این شایدها و اگرها نمی‌توان بازخوانی آن‌ها را به امام استوار داشت، به ویژه که از جابر گزارش دیگری از امام صادق در دست نیست و این کار را دشوارتر می‌کند و این پرسش را پیش می‌آورد که اگر جابر آن‌همه برداشت‌های تفسیری را از امام گزارش کرده، چرا هیچ گزارش دیگری از او نیاورده است؟

درباره ابن ابی‌العواجا نیز که به گفتة ماسینیون: «دلائل به ویژه ازنوع منقول در تأیید این نظر که او مؤلف مجموعه روایات امام باشد، قوی است»، کار از این نیز دشوارتر است، چرا که به گفتة زیست‌نامه نویسان، هر چند او روزگاری شاگرد حسن بصری بوده است و با زهد و تصوف سر و کار داشته، دیری نمی‌گذرد که از استاد می‌برد و برمی‌گردد و راه زندیقی و بدینی و بلکه بی‌دینی پیش می‌گیرد و سرانجام جان خویش بر سر این کارمی‌گذارد. و اگر با امام صادق(ع) پیوندی داشته و به درس‌های او می‌رفته، نه از روی شاگردی و برای آموزش و گزارش، که بیش تر از روی بهانه‌گیری و شبه‌پراکنی و برای رخنه افکندن در بنیاد آموزه‌های اسلام و امام و سست‌سازی باور پیروان و شاگردان او بوده است. افزون بر این، او را از برسازندگان (= جاعلان) حدیث شمرده‌اند و از زبان خود او در هنگام و هنگامه مرگ آورده‌اند که هر چه می‌خواهید بکنید که من هزاران حدیث برساخته‌ام و در میان مردم پراکنده‌ام، آن هم حدیث‌هایی که روا را ناروا و ناروا را روا می‌نمایند. و اگر چنین باشد، پیوند دادن گزارش‌های تفسیری امام به او، بیش از آن که به آن‌ها اعتبار و استواری بخشد، آن‌ها را از استواری و درستی می‌اندازد و در کنار حدیث‌های برساخته و ناپذیرفتی می‌نشاند.<sup>۱۰</sup>

این که ماسینیون ذوالنون مصری را نخستین ویراستار این تفسیر می‌گوید و آن را در پرتو نام ذوالنون، «دارای اعتبار نظر گیری» می‌شمارد، نیز سخنی بی‌پشتونه است و از همین روی تا به دست نیامدن پشتونه استواری، نمی‌تواند پذیرفتی باشد. به هر روی، گمانه‌های ماسینیون درباره سند تفسیر امام چندان چیزی را روشن

نمی کند، اما این که چرا ماسینیون، با آن همه این در و آن در زدن، به چنین گمانه هایی نااستوار روی آورده است، گویا از این روی باشد که در نسخه هایی از حقایق التفسیر که او، نیز پل نویا در دست داشته اند، گزارش های سلمی از برداشت های تفسیری امام مرسل و بی یاد کرد سند بوده است، با این که در پاره ای از نسخه هایی که ما در دست داشته ایم، چه بسا برداشت های امام تا آن جا که ما بررسیده ایم، با زنجیره سند یاد شده اند- سند هایی که به هیچ روی در آن ها از کسانی چون جابر و ابن ابی العوجا و ذوالنون یادی نیست- بیش تر با این سند:

سمعت منصور بن عبدالله يقول: سمعت ابا القاسم الاسکندرانی يقول: سمعت ابا جعفر الملطی یذکر عن علی بن موسی الرضا عن ایه عن جعفر ابن محمد [علیهم السلام].  
که نشان می دهد، سلمی بسیاری از برداشت های تفسیری امام صادق را از منصور بن عبدالله شنیده، او نیز از ابوالقاسم اسکندرانی، او نیز از ابو جعفر ملطی، او نیز یاد کرده که آن ها از سوی امام رضا(ع)، و پدرش موسی بن جعفر(ع) از امام صادق(ع) به دست رسیده اند.

در این زنجیره چنان که از واژه های «سمعت» و «یذکر» بر می آید، هر یک از گزارشگران تا ابا جعفر الملطی، بی میانجی شنیده خویش را از گزارشگر پیشین بازآورده اند، اما ابا جعفر خود بی میانجی آن را از امام رضا(ع) نشنیده و از این روی با واژه «یذکر» یاد آوری کرده که این گزارش ها از چنین راه هایی از امام صادق(ع) به دست رسیده است و نگفته که من خود از امام رضا(ع) شنیدم، و نمی توانسته نیز چنین باشد. چرا که ناگزیر میان امام و او باید یکی دو تن دیگر میانجی باشند.  
و گاه نیز با این سند:

حدّثنا محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب الشیبانی، حدّثنا ابوعلی احمد بن علی بن مهدی بن صدقه بن هشام بن غالب الدقی، حدّثنا علی بن مهدی، حدّثنا علی بن موسی، حدّثنا موسی بن جعفر عن جعفر بن محمد(ع).

که از آن بر می آید، سلمی پاره ای از تفسیرهای امام را از محمد بن عبدالله شیبانی گرفته، او نیز از ابوعلی دقی، او نیز از علی بن مهدی، او نیز از علی بن موسی، او نیز از

موسى بن جعفر(ع)، او نیز از پدرش امام صادق(ع).

این سندها از یک سو نشان می دهد که نیازی به آن همه این در و آن در زدن های ماسینیون برای یافتن سند نیست، و از دیگر سو راه را بر بدینی های کسانی چون ابن تیمیه می بندد که بیشتر، همین برداشت های تفسیری امام را بهانه حدیث سازی سلمی شمرده اند.

با این همه تازه آغاز راه است و باید به پی چوبی درباره کسانی که در این سندها آمده اند، برخاست و نشان داد تا چه اندازه می توان گزارش های آنان را باور داشت.

اینک پژوهشی کوتاه در این باره:

نخستین کس در زنجیره نخست، منصور بن عبد الله است که سلمی در دیگر نوشته های خویش نیز گزارش ها و گفت آورده ای بسیاری را با آغازه «سمعت» یا «خبرنا» از او آورده است، بیشتر او را بی هیچ پیوند و پسایندی منصور بن عبد الله یاد کرده و گاه نیز با پیشایند ابوالحسن و گاه نیز با پسایند و پیوندهای هروی، اشنانی، اصفهانی و دیمرتی. اینک نمونه هایی: اخبرنا ابوالحسن منصور بن عبد الله الدیمرتی (طبقات الصوفیه، ص ۶۸؛ سمعت منصور بن عبد الله الھروی (همان، ص ۳۷۰) سمعت منصور بن عبد الله الھروی (همان، ص ۳۳۹)؛ سمعت منصور بن عبد الله الاشنانی الھروی (مجموعه آثار سلمی، ۱۸۷۲).

از آن جا که دیمرت از روستاهای اصفهان است و اشنان از روستاهای هرات، می توان دیمرتی را با اصفهانی و اشنانی را با هراتی یکی پنداشت، و این چهار منصور را به دو منصور دیمرتی اصفهانی و منصور اشنانی هروی فرو کاست. از این دو منصور تا آن جا که من گشته ام و دسترس داشته ام، در باره منصور دیمرتی اصفهانی چیزی نیافته ام، اما منصوری که در گزارش زیر از خطیب بغدادی از او یاد شده، به گمان بسیار می تواند همان منصور هروی باشد. اینک آن گزارش:

منصور بن عبد الله بن خالد بن احمد، ابو على الخالدى الذهلى من اهل هراة. حدث عن جماعة من الخراسانيين بالغرائب والمناكير. قدم بغداد و حدث بها ... و قرأت بخط ابي القاسم الثلاج: ابو على منصور بن عبد الله بن خالد الخالدى الذهلى قدم علينا من هراة حاجاً فكتبا عنه احاديث غرائب ... قال ابو سعد عبد الرحمن بن محمد الادريسي: منصور بن عبد الله كذاب لا يعتمد على روايته. (تاریخ بغداد، ۸۴/۱۳)

ذهبی نیز که سخن ادريسی را در بارهٔ دروغ بافی او آورده، درگذشت او را پس از سال ۴۰۰ دانسته و گفته است: مات بعد الأربع مأه. (میزان الاعتدال، ۵۲۰/۶)

همو از دو منصور بن عبدالله ناشناس دیگر نیز این گونه یاد کرده است:  
منصور بن عبدالله بن احوص شیخ للزهرا مجھول؛ منصور بن عبدالله الخراسانی کذاک.  
(همانجا)

حمزة بن یوسف ابوالقاسم جرجانی نیز در گزارش زیر از منصور بن عبدالله نامی یاد کرده و درگذشت او را ۱۷ جمادی الاولی ۴۰۱ گفته است:

ابوحاتم منصور بن عبدالله بن عدی ابو عبدالله کان يعظ الناس في مسجد ابيه بعد وفاته  
ایله الى ان مات. (تاریخ جرجان، ۴۷۵/۱)

اینک ماییم و چند منصور بن عبدالله که یکی از آنان را آشکارا دروغ باف و حدیث ساز شمرده‌اند و چند تای دیگر را به درستی نمی‌شناسیم. همان گونه که به درستی نمی‌دانیم، منصور بن عبدالله که در آن زنجیره سند آمد، کدامین کس از این هاست. هرچند به گمان بسیار چنین می‌پندارم که هیچ یک از آنان نباشد، چرا که سلمی که بسیاری از برداشت‌های تفسیری ابن عطا را از منصور بن عبدالله از ابوالقاسم بزرگ باز آورده است، یک بار به گونه ابیانصر منصور بن عبدالله از او نام برده است و این، این گمان را بسیار نیرو می‌بخشد که منصور بن عبدالله که سلمی آن همه گزارش از او آورده، ابیانصر است نه ابوالحسن دیمرتی و نه ابوعلی خالدی و نه ابوحاتم.

گفتنی است که در بارهٔ منصور بن عبدالله، ابوالعلاء عفیفی در پانوشت‌های کتاب القوّة سلمی بی آن که از کیستی و چیستی و چندکسی او چیزی بگوید، به همین بسنده کرده است که: یروی عنه السلمی عادة اقوال ابی یزید البسطامی و ابی علی الروذباری و الجنید و احمد بن خضرویه و غیرهم. (مجموعه آثار سلمی، ۴۲۱/۲)

و اما دومین حلقة این زنجیره ابوالقاسم اسکندرانی: در بارهٔ شناسایی او نیز تا آن جا که من گشتم و دسترس داشتم چیزی نیافم، با این همه رهاورد این جست و جوها یکی دو گمانه است که یادکرد آن هارا بی جانمی دانم از این روی که شاید روزی در این باره بتوانند راه گشا گردند. یکی این که سلمی در نوشته‌هایش گزارش‌های بسیاری به ویژه سخنان

تفسیری ابن عطرا از منصور بن عبدالله از ابو القاسم بزار نامی، می‌آورد، بیشتر بی پسایند و پیوند و در چندین جای با پسایند المصری یا بمصر، (برای نمونه: مجموعه آثار، ۱۹۹/۱؛ ۲۰۱؛ ۱۲۸؛ ۱۶۵؛ ۱۶۷؛ ۱۷۰؛ ۱۷۱)، و از آن‌جا که اسکندرانی بازخوانده به اسکندریه است و اسکندریه از مصر است، این گمان پیش می‌آید که شاید ابوالقاسم اسکندرانی همان ابوالقاسم بزار مصری باشد؛ دیگر این که یک بار نیز گزارشی را با یک میانجی از ابراهیم بن جعفر بن ابی الکرام البزار بمصر آورده (همان، ص ۳۰۷)، آیا می‌توان پنداشت که این ابراهیم همان ابوالقاسم باشد؟

سومین حلقه این زنجیره ابو جعفر ملطی را نیز تا آن‌جا که دسترس داشتم، هر چه بی‌جور شدم جایی از او نام و نشانی نیافتم و ناگزیر به گمانه‌زنی شدم، با این که ان **الظن** لایعنی من الحق شیئاً اینک آن گمان:

بر پایه سخن زیر از خود سلمی در دیباچه حقایق التفسیر:

... آیات متفرقة نسبت الى ابن عطا و آیات ذكر اثنا عن جعفر بن محمد(ع).

هم چون پل نویا و دیگران می‌توان چنین پنداشت که گزارش‌های تفسیری امام صادق(ع) از راه ابن عطا گسترش یافته است و او بوده که آن گزارش‌ها را به امام بازخوانده و از آن بزرگ دانسته است. این پنداشت و برداشت بر این بنیاد است که واژه ذکر را در این سخن سلمی، معلوم بخوانیم و فاعل آن را ابن عطا بشماریم.

از سوی دیگر، به گفته خطیب بغدادی: نخستین گزارشگر تفسیرهای ابن عطا، اباعمر انماطی است. و این اباعمر [یا اباعمر] -که سلمی شماری از گزارش‌های خویش را با یک میانجی و گاه با میانجی منصور بن عبدالله از او آورده- از صوفیان بغداد است و از یاران نوری و جنید و از نزدیک ترین کسان به ابن عطا. همو که ابن عطا به هنگام مرگ سفارش کرد تا کتاب‌ها و نوشته‌هایش را به وی بسپارند و او نیز پس از مرگ ابن عطا نوشته‌های او و از آن میان تفسیر قرآنی را به دیگران رساند و گستراند. به گفته خطیب: و من جهته وقع الى الناس كتاب ابن عطا فى فهم القرآن. (تاریخ بغداد، ۷۳/۱۲).

از سوم سو، همانندی نوشتاری و دیداری اباعمر با ابا جعفر و انماطی یا الانماطی با الملطف آن اندازه آشکار هست که با اندک بدخوانی و بدنویسی یکی به جای دیگری

بنشیند و باعمر انماطی، ابا جعفر الملطفی گردد. بر این پایه‌های هرچند لرزان، می‌توان گمان زد که شاید ابا جعفر الملطفی -که جایی از او نامی نیامده- تحریف و دیگرگون شده باعمر انماطی باشد و به گمان، همین باعمر گفتارهای تفسیری امام را بر پایه آن‌چه از استادش ابن عطا شنیده بوده است که این گفتارها از سوی امام رضا از پدرش امام کاظم از امام صادق به دست رسیده است، آن‌ها را به آن بزرگواران بازخوانده است.

به هر روی این سند از دیدگاه سندشناسی چنان که باید استوار و پذیرفته نیست و افزون بر ناشناختگی پاره‌ای از مردان آن، افتادگی نیز دارد و یکی دو تنی که ناگزیر میان ابا جعفر یا باعمر باید باشند، یاد نشده‌اند و سند مرسلاً و منقطع نیز گشته و آسیب بیشتر دیده است. و اما دومین زنجیره که زنجیره‌ای شیعی می‌نماید:

نخستین حلقه این زنجیره محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب شبیانی است. او را گزارشگری خوش حافظه گفته‌اند. کسانی نیز او را ضعیف شمرده‌اند: ضعفه جماعة من اصحابنا (منتهى المقال في احوال الرجال، ۱۰/۷۶)؛ دومین حلقه ابوعلی احمد بن علی بن مهدی است که از این روی که شیخ اجازه بوده، او را در حدیث استوار شمرده‌اند: کوته شیخ الاجازة يشير الى الوثيقة (همان، ۱/۹۶)؛ سومین حلقه پدر ابوعلی پیشین است، ابوالحسن علی بن مهدی بن صدقه بن هشام بن غالب محمد بن علی الرقی<sup>۱۲</sup> الانصاری از یاران امام رضا(ع) که به گفته نجاشی کتابی نیز از گفته‌های آن امام فراهم کرده بوده است: له كتاب عن الرضا. (رجال النجاشی، ۲/۵۱).

این سند هرچند به این گونه که هست، پذیرفتنی می‌تواند باشد اما چنین می‌نماید که سندی معلم است و یکی دو تن از آغاز زنجیره افتادگی دارد و همین، استواری آن را فرو می‌کاهد. افزون بر این‌ها، شمار چشم‌گیری از برداشت‌های قرآنی - عرفانی امام صادق(ع) را سلمی بی‌یادکرد سند آورده است و در جای دیگری نیز تا کنون برای همه آن‌ها سندی یافت نشده است و از این روی ناچار باید پذیرفت که تفسیر امام صادق(ع) به گزارش سلمی، از نگاه سندی استواری بایسته را ندارد.

آن‌چه تا کنون گفته شد، بررسی تفسیر امام از نگاه برون متنی و سندی بود، شیوه دیگری که در این باره می‌توان پیش گرفت و ماسینیون و نویا هم اندکی به آن پرداخته‌اند،

شیوه درون متنی و محتوایی است.

ماسینیون هر چند خود باور دارد که به دشواری می‌توان نشان داد که کدام یک از این برداشت‌ها از امام صادق(ع) است و کدام نیست، بر پایه پاره‌ای هم‌گونی‌های آن‌ها با گزارش‌های دیگری از آن امام که از سوی شیعیان به دست رسیده، به درستی گفته است که پیشاپیش و بی‌جویی نکرده نمی‌توان از امام صادق(ع) شمردن این برداشت‌ها را ناروا دانست، از خود او بشنویم:

دشوار می‌توان یقین کرد که در میان این روایات محافل سنّی و عرفانی کدام روایت‌ها محققاً از امام ششم شیعیان به مارسیده است ... نظر به وجود مقارنه‌های عقیدتی آشکار میان پاره‌ای از عبارات این تفسیر عرفانی و قطعاتی از سخنان امام جعفر صادق(ع) که امامیه درست آیین و غلات شیعه (نصیریه و دروزیه) به طور مستقل ذکر کرده‌اند، نمی‌توان پیشاپیش و تحقیق ناکرده انتساب آن‌ها را به امام جعفر صادق(ع) به کلی رد کرد. (تفسیر قرآنی و زبان عرفانی، ص ۱۳۰، مجموعه آثار سلمی ۱۷۱).

گرچه داوری ماسینیون، سنجیده و پذیرفتی است، همگونی‌هایی که او در پی آورده و سخن خود را بر آن‌ها بنیاد نهاده، همانند فرق میان امر و مشیت، کاربرد لفظ تزییه، الزامی نبودن حج و ... (همان‌جا) چندان استوار و پذیرفتی نیستند و به گفته پل نویا: این نمونه‌ها بیش از آن ضمنی و ناروشن است که قانع کننده تواند بود. (همان‌جا)

افزون بر این که پاره‌ای از آن‌ها هم چون الزامی نبودن حج آشکارا با آموزه‌های شیعی ناسازگار است.

پل نویا نیز در راستای استوار سازی این همگونی‌ها، از تفسیر دیگری از امام صادق(ع) فراهم آمده از سوی شیعیان، یاد می‌کند که با همه دوگانگی‌هایی که با گزارش سلمی دارد، همگونی‌های آن‌ها به اندازه‌ای هست که بتوان هر دو را برآمده از یک سرچشمه دانست. از او بشنویم:

از اتفاق نیک تفسیر کاملی را که به نام امام جعفر صادق(ع) به دست محمد بن ابراهیم نعمانی (۹۴۰/۳۲۸) شاگرد کلینی فراهم آمده است، در دست داریم، این

تفسیر را که دست کم دو نسخه از آن موجود است [یکی در بانکیپور، شماره ۱۴۶۰ و دیگری در استانبول، نافذ پاشا، ۶۵] می‌توان همتای شیعی نسخه ابن عطا دانست که سلمی آن را در تفسیر خود حفظ کرده است، و ما با مقایسه این دو نسخه با یک دیگر، عملاً به بیش از چند مقارنه محدود عقیدتی که ماسینیون به آن‌ها اشاره می‌کند، بر می‌خوریم و در می‌یابیم که با اثری واحد سر و کار داریم، با الهامی واحد، سبکی واحد و حتی محتوای روحانی واحد، حتی از آن مهم‌تر در هر دو جملاتی با الفاظ یکسان می‌یابیم، ولی در آن‌ها اختلافات محتوایی مهمی نیز هست که حاکی از انتقال آن‌ها از دو منبع متفاوت است. (همان، ص ۱۳۱؛  
مجموعه آثار سلمی، ۶۱)

با این همه چنان که نویا خود نیز یاد کرده، این همگونی‌ها نیز نمی‌توانند آشکارا نشان دهنده کدام یک از آن گزارش‌ها - خواه گزارش‌های سنتی سلمی و خواه گزارش‌های شیعی نعمانی - بی‌گمان و گزافه از امام صادق است، گرچه این را نشان می‌دهند که گزارش‌هایی که سلمی از امام آورده و در میان صوفیان سنتی روا و رایج بوده‌اند، بر ساخته صوفیان سنتی نیستند، و گرنه چگونگی راهیابی آن‌ها به کتاب‌های شیعی پاسخ آشکاری نمی‌یابد. افزون بر این، پیش از صوفیانی چون ذوالنون مصری و فضیل عیاض - که به گمان ماسینیون ویراستار و گزارشگر تفسیر امام اند - کسانی را در آن اندازه از توان و تجربه روانی و عرفانی، سراغ نداریم که بتوان برداشت‌های عرفانی - قرآنی چنین نظر و نیکوبی را از آنان پنداشت (همان‌جا)، و این‌ها می‌توانند راه را برای پذیرش دست کم پاره‌ای از آن گزارش‌ها هموارتر و نزدیک‌تر سازد.

## □ تفسیر امام از نگاه درون‌منی

اینک جا دارد تا از نگاه درون‌منی بر تفسیر امام درنگی کنیم و آن‌چه را از گشت و گذاری شتابان در گزارش‌های سلمی از امام یافته‌ایم، پیشاروی خواننده گذاریم و بررسی یکایک آن‌ها را به جا و مجالی فراخ‌تر و انهیم. پژوهش و سنجهش ما در این گزارش‌ها آشکار می‌کند که:

یکم: پاره‌ای از آن‌ها بی کم و کاست و پاره‌ای دیگر با ساخت و پرداخت، و مایه و مضمونی کم و بیش همانند و هم‌سمت و سو، در کتاب‌های حدیثی و تفسیری شیعه نیز آمده‌اند و از سوی حدیث پژوهان و حدیث‌شناسان سرشناس و سرآمدی چون شیخ صدوق مهر پذیرش خورده‌اند. اینک نمونه‌هایی از آن‌ها:

- گزارش زیر از سلمی در آغازه‌های کتابش:

حکی عن جعفر بن محمد(ع) آن‌ه قال: کتاب الله علی اربعة اشیاء: العبارة والاشارة واللطائف والحقائق. فالعبارة للعوام والاشارة للخواص واللطائف للاویاء والحقائق للانبياء (مجموعه آثار سلمی، ۲۱/۱).

بی کم و کاست در مصباح الشریعه و مفتاح الحقیقه (ص ۴۵۹) و تفسیر صافی (۳۱/۱) از زبان امام صادق(ع) آمده است. همین گزارش در بحار الانوار (۹۵/۹۲)، به امام سجاد(ع) بازخوانده شده است.

- گزارش زیر درباره بسم:

عن جعفر بن محمد(ع) آن‌ه سئل عن بسم الله الرحمن الرحيم قال: الباء بهاء الله والسين سنائه والميم مجده (همانجا).

با اندک دگرگونی یعنی سناء الله و مجد الله به جای سنائه و مجده در التوحید شیخ صدوق(ص ۲۳۰) و تفسیر نور الثقلین حویزی(۱۲/۱) به نام امام صادق(ع) آمده است.

- گزارش زیر درباره صمد:

وقال جعفر: الصمد خمسة احرف: الالف دليل على احاديّته واللام دليل على الوهیته و هما مدغمان لايظہران علی اللسان و يظہران فی الكتابه، فدل ذلك علی ان احاديّته و الوهیته خفیّة لا تدرك بالحواس... و الصاد دليل على آن صادق فيما وعد... والميم دليل على ملکه فهو الملك على الحقیقه وال DAL علامه دوامه فی ابديّته و ارليّته.. (همان، ص ۶۳)، در التوحید صدوق(ص ۹۲) و تفسیر نور الثقلین(۷۱۲/۵) با اندک دگرگونی و گستردگی، از زبان امام صادق(ع) آمده است.

- گزارش زیر درباره شراب طہور:

وقال جعفر فی قوله شراباً طہورا: طہرهم به عن کلّ شی سواه اذ لاطاهر من تدنس

### بشي من الاکوان (همان، ص. ۶۰).

با اندک دوگانگی در تفسیر مجمع‌البيان طبرسی (۶۳۳/۱۰) از زبان امام صادق(ع) آمده است.  
 دوم: گزارش‌های اندک شماری از زبان امام صادق(ع) در این کتاب دیده می‌شود که به هیچ روی با آموزه‌های پذیرفته و بی‌چون و چرای شیعه جور درنمی‌آیند و از همین روی نمی‌توانند از امام صادق(ع) باشند. برای نمونه دو گزارش پیاپی درباره آیه نور که ابویکر، عمر، عثمان، و علی(ع) را در یک رده و ردیف نشانده و آنان را چراغ راه خدا و روشنی زمین شمرده‌اند و ریشه همه دوگانگی‌های شیعه و سنّی یعنی در یک رده و ردیف نبودن این چهار تن را نادیده گرفته‌اند. اینک آن دو گزارش:

عن جعفر بن محمد الصادق في هذه الآية قال: نور السموات بنور الكواكب والشمس والقمر، و نور الأرضين بنور النبات الاحمر والابيض والاصفر وغير ذلك، و نور قلب المؤمن بنور الإيمان والاسلام، و نور الطريق الى الله بنور ابی بکر و عمر و عثمان و على -رضي الله عنهم- فمن اجل ذلك قال النبي (ص): اصحابي كالنجوم، باليهم اقتديتم اهتديتم.  
 وقال [جعفر] ايضاً في هذه الآية: نور السموات باربع: بجرئيل و ميكائيل و اسرافيل و عزرائيل عليهم السلام، و نور الارض بابی بکر و عمر و عثمان و على - رضوان الله عليهم اجمعين.(همان، ص. ۴۵).

سبک و ساختار این دو گزارش نشان می‌دهد که گوینده آن‌ها، هر چهار خلیفه را به یک چشم می‌نگریسته و آن‌ها را هم رده و هم سنگ می‌شناخته، و این باور سینیان است و به هیچ روی گوینده آن نمی‌تواند یک شیعی باشد، آن هم کسی که مذهب شیعه به نام او جعفری خوانده شده است. چگونه چنین سخنی می‌تواند از پیشوای شیعه باشد؟ از کسی که زیارت عاشورا را با آن نفرین نامه‌های شکفت و بیزاری نامه‌های پرشورش می‌خوانده و خواندن هماره آن را به پیروان خویش سفارش می‌کرده است؟ از کسی که از او - نیز از معصومان هم رده او - گزارش‌های بسیاری در این باره و در ناسازگاری آشکار با دو گزارش یاد شده، در دست است. چنین کسی چگونه می‌تواند کسانی را چراغ راه دین و روشنی زمین بخواند که با کاری که کردند و با سنگ کجی که در سقیفه بنیاد نهادند، کام مسلمانی را برای همیشه به شرنگ دشمنی و شوکران دو دستگی تلغی کردن و پیکره

مسلمانی را به شمشیر شکاف، به شیعه و سنّی دو پاره کردند و همه پیشوایان شیعه را به شرنگ یا شمشیر، از میانه برداشتند و تاریخ شیعه را عاشورایی و جغرافیای آن را کربلا بی نوشتند؟

نمونه دیگری که با آموزه‌های شیعه ناسازگار می‌نماید، گزارش زیر درباره گفتن آمین پس از خواندن سوره حمد است:

قال جعفر: آمین ای قاصدین نحوك و انت اکرم من ان تخیب قاصداً (همان، ص ۲۳).

می‌دانیم که سنیان پس از خواندن سوره حمد - چه در نماز و چه بیرون از نماز - آمین می‌گویند، و با این واژه دعایی که به معنی بپذیر و چنین کن است، از خداوند می‌خواهند تا دعای اهدنا الصراط المستقیم، صراط الذين انعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولاالضالين را درباره آنان بپذیرد و برآورد، در برابر، شیعیان گفتن آن را به ویژه در نماز روا نمی‌دانند و یکی از تباہ‌کننده‌های (= مبطلات) نماز می‌شمارند.

گفتنی است که ناسازگاری گزارش یاد شده با آموزه‌های شیعی، آن گاه درست خواهد بود که واژه آمین را در آن، همان بدانیم که گفتن یا نگفتن آن از دوگانه باوری‌های شیعه و سنّی است، و این آمین بی‌تشدید و هم آهنگ (= هم وزن) با آیین است و از نگاه صرفی و ساختاری، اسم فعل است به معنی بپذیر، و گویا هم خود این واژه و هم آمین گفتن آن به هنگام دعا هر دو از عبری به عربی راه یافته<sup>۳</sup>، با این که آمین آمده در گزارش یاد شده با تشدید م است و کوتاه شده آمین جمع آمم، اسم فاعل از ریشه ام و هم آهنگ و هم معنی با قاصدین (= آهنگ کنندگان) که یک بار نیز در قرآن آمده است، در آیه سوم سوره مائدہ در گزاره آمین البیت الحرام (آن که آهنگ خانه خدا دارند)، و به گمان نزدیک به بی‌گمانی، گزارش یاد شده، تفسیری است بر آمین همین آیه و گزاره، چرا که گزارش آمین به ای قاصدین نحوك و انت اکرم من ان تخیب قاصداً (= آمین یعنی آهنگیان کوی و سوی تو، و تو بزرگوارتر از آنی که آهنگیان کوی و سوی خود را نویسند سازی) با گزاره قرآنی آمین البیت الحرام (= آهنگیان خانه خدا) بیش از هر چیزی جور می‌آید، و سلمی به گمان بسیار به خطای این گزارش رانه در جای درست خود، که پس از آیه سوم سوره مائدہ است، که در جایی نادرست در پایان سوره حمد آورده است، و زمینه ساز این خطای نیز ذهن آشنایی

بسیار او با آمین سوره حمد بوده است. این خطای سلمی را که بیشتر به خطای ناخواسته و از دست دررفته و به زبان امروز به اشتباہ لپی می‌ماند، ابن جوزی چماقی کرده و به نام خطای بسیار زشت بر سر سلمی کوفته است (تبلیس ابليس، ص ۲۳۲).

از سوی دیگر اگر آمین آن گزارش، همان آمین پس از سوره حمد باشد، که نیست، در آن از گفتن یا نگفتن آمین در نماز یا بیرون نماز سخنی به میان نیامده تا با باور شیعیان بر ناروایی گفتن آن پس از نماز ناسازگار باشد، تنها تفسیر شده، آن هم نه آن آمین که گفتنش ناروایی افزون بر این که گفتن آمین پس از حمد بیرون از نماز از سوی شیعیان نیز روا و پذیرفته است. از این بالاتر در گزارشی از خود امام صادق (ع) گفتن آن در نماز نیز نیکو و روا شمرده شده است (مستمسک العروه الوثقی، ۵۹۰/۶)، اگرچه گویا کسی بر پایه آن گزارش فتوا به روایی نداده است.<sup>۱۴</sup>

**سوم:** گزارش‌های اندک شماری نیز در میان آن‌ها دیده می‌شود، همراه با واژه‌ها یا آموزه‌هایی که از دیدگاه زمانی پذیرش آن‌ها دشوار می‌نماید، برای نمونه در گزارش زیر:  
**فی قوله الرحمن الرحيم قال:** هو واقع على المربيدين والمرادين، فاسم الرحمن للمرادين  
**لاستغراقهم في الانوار والحقائق، والرحيم للمربيدين لبقائهم مع انفسهم و اشتغالهم باصلاح**  
**الظواهر** (همان، ص ۲۲)

واژه‌های مرید و مراد به شیوه صوفیانه و در معنی اصطلاحی این دو واژه به کار رفته‌اند، با این که معنی اصطلاحی این دو واژه به گمان بسیار در روزگاران امام (ع) کاربردی نداشته و ساخته و پرداخته روزگارانی است که تصوّف به گونه آیینی جداگانه درآمد و اصول و آدابی پذیرفت که یکی از آن‌ها مریدی و مرادی و پیری و پیروی است، و همین، بازخوانی چنین سخنی را به امام صادق بسیار دشوار می‌سازد. افزون بر این، ویژه ساختن رحман به مرادان و پیران و رحیم به مریدان و پیروان، نیز به شیوه دل‌پذیر و اندیشه‌پسندی انجام نشده است.

**چهارم:** گزارش‌هایی نیز در این کتاب دیده می‌شود، ناراست و ناسازگار با عقل و نقل، برای نمونه گزارش زیر درباره الیوم اکملت لكم دینکم:  
**قال جعفر بن محمد: الیوم اشارة الى يوم بعث محمد رسول الله (ص) و يوم رسالته**  
**(همان، ص ۲۸).**

که ایوم را روز بعثت پیامبر (ص) شمرده، که نه با نقل و گزارش‌های بسیار تاریخی راست می‌آید - چرا که همه مفسران و مورخان شیعی و بسیاری از مفسران و مورخان سنتی، ایوم را روز غدیر خم گفته‌اند، و نه با هنجارهای اندیشه‌بنیاد زبان می‌خوانند - چرا که روز بعثت سالیانی دراز پیش از ایوم، یعنی روزی که پیامبر (ص) آن آیه را بر زبان آورد، بوده است - و آن چه را سال‌ها پیش، روی داده و گذشته، با ایوم (=امروز) یادکردن، با ساختار و هنجار زبان هیچ جور نمی‌آید. نگویید: الف و لام «ایوم» می‌تواند عهد ذهنی باشد و اشاره به روزی از روزگاران گذشته، یعنی همان روز بعثت؛ چراکه حال و هوای سخن و قرینه‌های داخلی و خارجی آن را بر نمی‌تابد. افزون بر این‌ها: آیه آشکارا از روزی سخن می‌گوید که دین در آن روز، کمال پذیرفته و به آن چه باید برسد، رسیده است. و این به هیچ روی با روز بعثت یا رسالت که تازه دین می‌خواهد آغاز شود و از یک دیدگاه، زادروزِ دین است، نمی‌سازد. چنین روزی ناگزیر باید روزی باشد که دین راه دراز کمال را پشت سر نهاده باشد و به آن چه می‌باید می‌رسید، رسیده باشد؛ و پیداست - تاریخ نیز گواه است - که چنین روزی در پایانه‌های زندگی پیامبر (ص) بوده است.

گذشته از این‌ها، ساختار و سمت و سوی آن گزارش به گونه‌ای است که روز بعثت و روز رسالت پیامبر (ص) را دو روز شمرده، با این که گویا هر دو یک چیز و در یک روز بوده‌اند. مگر این که آغار رسالت را چند روز پس از بعثت و با فرود آمدن یا ایها المدثر بدانیم.

نمونه دیگر، گزارش زیر است درباره گزاره انّ ابنک سرق در داستان یوسف:  
قال جعفر: معناه انّ ابنک ما سرق و کیف یجوز هذه اللفظة على نبیّ بن نبیّ و هذا من مشکلات القرآن ... (همان، ص ۳۴).

که گوینده به خطاب چنان پنداشته که در آن آیه، پیامبری پیامبرزاده (یوسف)، دزد خوانده شده است، و از این روی برای پیراسته ساختن دامن او از دزدی با زیر پا نهادن به هیچ روی ناپذیرفتی هنجار و آین زبان، سرق را ماسرق تفسیر کرده است و آیه را از مشکلات قرآن شمرده است. با این که آیه که بخشی است از داستان یوسف، آن‌جا که برای نگه داشتن برادر نزد خویش، با شگردی شیرین، پیمانه شاهی را در بار برادر نهاد و او را به گناه دزدی بازگرفت و پیشنهاد دیگر برادران که یکی از آن‌ها را به جای او بازگیرد، نپذیرفت، و

برادران ناگزیر به رای زنی نشستند و برادر بزرگین، آنان را گفت تا بازگردند و به پدر بازگویند که ان‌ابنک سرق ... (= پسرت دزدی کرد و...). راستی گزارشی چنین سرراست و آشکار را چگونه می‌توان از مشکلات قرآن شمرد؟ گذشته از این، آن کس که در این آیه دزد خوانده شده، نه یوسف که برادر کوچکین یوسف - بنیامین - است، و او تنها پیامبرزاده است، نه پیامبری پیامبرزاده تا برای پیراستگی اش از دزدی، ساختار آیه از این رو به آن رو شود، و این، بنیاد سخن آن گوینده را از بن فرو می‌ریزد. افزوده بر این‌ها، آن که در این آیه دزد خوانده شده، به راستی دزد نبوده، به دروغ و با ترفند دزد خوانده شده، از این روی اگر پیامبر نیز می‌بود، پی‌آمد ناروایی نداشت، آن‌چه بر پیامبر نارواست، دزدی است و نه به دروغ و ترفند از سوی دیگران، دزد خوانده شدن. مگر نه این که در همین قرآن سرور پیامبران و راست‌گویان و راست‌کاران - که درود خدا بر او باد - از سوی دیگران، دروغ گو و جادوگر و... خوانده شده است؟ به هر روی این‌ها همه نشان می‌دهد که چنین سخنی نمی‌تواند از کسی چون امام صادق(ع) باشد.

### □ برآیند:

باری با بررسی تفسیر امام صادق(ع) به گزارش سلمی می‌توان گفت: هر چند بسیاری از گزارش‌های آن سندی استوار ندارند، و هر چند پاره‌ای از گزارش‌های آن - چنان که گفته شد - به هیچ روی پذیرفتی نیستند، و هر چند پاره‌ای از آن‌ها بیشتر به سخن صوفیان سپسین می‌مانند و...، با این همه بیشینه آن را می‌توان به امام بازخواند و با پیراستن آن از گزارش‌های ناپذیرفتی یا بدپذیرفتی تفسیری به نام امام فراهم آورد.

در پایان این نیز یادکردنی است که پاره‌ای از گزارش‌های این تفسیر، به ویژه آن‌ها که بیشتر به سخنان صوفیان می‌مانند و بازخوانی شان به امام دشوار است، دور نیست از عالман و صوفیانی جعفر نام باشند و همگونی نام آنان با نام امام صادق زمینه شده باشد تا از امام جعفر صادق(ع) پنداشته شوند و به آن بزرگ بازخوانده شوند. برای نمونه صوفیانی چون: جعفر بن محمد رازی، یا جعفر بن محمد الحرات - که از استادان سلمی بوده‌اند -، یا جعفر بن محمد خلدي که به گفته خود سلمی از خوش سخن‌ترین و داناترین صوفیان

بوده (طبقات الصوفیه، ص ۴۳۴)، یا جعفر بن محمد سوار، یا جعفر حذاء یا ... . این رانیز بیفزاییم که پاره‌ای از شاگردان امام صادق (ص) نوشته‌هایی در تفسیر داشته‌اند، برای نمونه ابان بن تغلب که گفته‌اند: له کتاب معانی القرآن و ابو حمزه ثمالی که نوشته‌اند: له کتاب فی التفسیر، و ابو بصیر یحیی بن القاسم که آورده‌اند: له تفسیر فی القرآن<sup>۱۵</sup> (اسد حیدر، الامام الصادق و المذاهب الاربعه، ص ۳۹۸/۱)، به گمان بسیار اینان نوشته‌های تفسیری خویش را بر پایه سخنان و آموزه‌های استاد بزرگشان سامان داده‌اند و سخنان بسیاری از آن امام را در تفسیرهای خویش آورده‌اند و بسیار دور است که اینان با آن‌همه نزدیکی و شیفتگی که به استاد خود داشته‌اند، چنین نکرده باشند. اگر روزی این گونه نوشته‌های تفسیری به دست آید، راه پژوهش در باره تفسیر امام صادق(ع) روشنایی بیش و بسیاری خواهد پذیرفت و جهان قرآن پژوهی و قرآن مداری سرمایه‌ای کلان و گران خواهد یافت. امید که آمدنِ چنین روزی چندان دیر و دور نباشد.



#### پی‌نوشت‌ها:

۱. گفتنی است که از دیرباز کسانی کوشیده‌اند تا صوفیان را به امامان شیعه پیوند دهند و از این بالاتر آن گرامیان را سلسله سلسله‌های صوفیان بشمارند. در این باره دست کم از روزگار کلابابدی در التعریف و سلمی در طبقات الصوفیه گزارش‌هایی در دست است نشان گر پیوند و پیروی پاره‌ای از پیران صوفی با آن عزیزان. گسترش این گزارش‌ها تا بدان جا می‌رسد که کسانی همه یا بیشتر سلسله‌های صوفیان را به چهار مادر سلسله می‌رسانند و این چهار مادر سلسله را برگرفته از امامان شیعه می‌دانند: یک سلسله را به میانجی کمیل بن زیاد به امام علی(ع) می‌پیوندند و یک سلسله را به میانجی ابراهیم ادhem به امام سجاد(ع) و یک سلسله را به میانجی بایزید بسطامی به امام صادق(ع) و یک سلسله را به میانجی معروف کر خی به امام رضا(ع).

در این باره به ویژه نقد این گزارش‌ها بنگرید به: مصطفی کامل الشیبی، الصله بین التصوف و التشیع، ۳۶۹/۱؛ حامد الگار، مقالة امام موسی کاظم و اخبار اهل تصوف، مجله معارف، دوره ۱۰، ش ۲ و ۳، ص ۴۲؛ منوچهر صدوقی سها، فوائد در عرفان و فلسفه و تصوف، ص ۱۹۴.

۲. برگفته از این حدیث قدسی زبان زدکه در بسیاری از کتاب‌های شیعی و سنتی آمده است:... ما بزال عبدی بتقریب الی بالنوافل حتی آحبه فإذا احبيته كنت سمعه الذى يسمع به وبصره الذى يبصر به و يده التي يبطش بها و رجله التي يمشي بها و....(تهذیب الکمال، ۹۷/۲۶)

۳. برگفته از این بیت مولانا:

قطرهی دانش که بخشیدی زپیش متصل گردن به دریاهای خویش (مشوی، ۱۸۸۲/۱)

۴. در باره این سخنان گفتاری ویژه پرداخته‌ام، برای گزارش گسترده آن‌ها نیز کتابی ویژه در دست دارم.

۵. در این باره بنگرید به مقدمه حسن مصطفوی بر چاپ نخست این کتاب، همو در دیباچه چاپ دوم افزوده است: این کتاب به طور مسلم از مراکز وحی و الهام گرفته شده و به وسیله‌ی شخصیتی که ارتباط با عالم غیب داشته است، تألیف شده است. (ص پنج)

۶. گفتنی است که پل نویا پژوهش بسیار سنگیده و سنگین خویش را درباره چگونگی پیدایی زبان عرفان، بر همین گونه گزارش‌های تفسیری بنیاد نهاده است و کاری کرده است کارستان. این کار بزرگ او که همانند هر کار بزرگ دیگری بی کاستی های نیست، با نام تفسیر فرانسی و زبان عربانی از سوی اسماعیل سعادت، جامه‌ای نیکو از زبان پارسی بر تن کرده است.

۷. ولم يشتغل أحد منهم بجمع فهم خطابه على لسان أهل الحقيقة الآيات متفرقة نسبت الى ابن عطا وآيات ذكر ائتها عن جعفر بن محمد الصادق - رضى الله عنها - على غير ترتيب.

۸. این دفتر در جلد نخست مجموعه آثار سلم باز چاپ شده است.

۹. این دفترها نیز در جلد نخست مجموعه آثار سلم باز چاپ شده است.

۱۰. درباره جابر و پیوند او با امام صادق(ع) بنگرید به: اسد حیدر، الامام الصادق، ۴۲۵/۱، زکی نجیب محمود، جابر بن حیان، ص ۱۷، که بر روی جلد کتاب آمده: «بری المؤلف ان جابر اکان من اصحاب الامام الصادق(ع)».

۱۱. درباره ابن ابی العوچا، برای نمونه بنگرید به: دائرۃ المعارف بزرگ اسلام، ج ۲؛ زکی نجیب محمود، جابر بن حیان. او به یک گمان از روش اندیشان و آزاداندیشان روزگار خود بوده، و باورهای روا و رایج را بی چون و چرا نم پذیرفته و همین شیوه کسانی را به دشمنی او برانگیخته است.

۱۲. در کتاب‌های رجالی از او با نسبت رقی، دقی و برقی یاد شده است و پژوهشیان رقی را درست تر دانسته‌اند. و رق یا رقه نام جای در نزدیکی های بغداد بوده است.

۱۳. در این باره بنگرید به: دائرۃ المعارف بزرگ اسلام، زیر واژه آمین.

۱۴. درباره آمین از دیدگاه فقهی، بنگرید به کتاب‌های فقهی و از آن میان: آیه الله حکیم، سید محسن، مستمسک العروه الوثقی، ۵۹۰/۶.

۱۵. گرچه خود این تفسیر به دست نرسیده، بازمانده‌های آن را که در دیگر کتاب‌ها پراکنده بوده است، عبدالرزاق محمد حسین حرزالدین از این سوی و آن سوی گرد کرده، همراه با مقدمه‌ای گسترده با نام «تفسیر القرآن الکریم لابی حمزه ثابت بن دینار الشمالی» چاپ کرده است.

۱۶. در باره‌ی از تفسیرهای شاگردان امان شیعه بنگرید به پژوهش نکته سنجانه عبدالله موحدی محب با نام «نگاهی به تفسیر فرات کوفی»، آینه پژوهش، شماره ۶، ص ۳۳.

## منابع:

- الإمام الصادق والمذاهب الأربع؛ اسد حيدر، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٩٦٩/١٣٩٠.
- التوحيد؛ أبو جعفر ابن بابويه صدوق، دار المعرفة، بيروت، بيتابا.
- بحار الأنوار؛ محمد باقر مجلسى، تحقيق دار أحياء التراث، بيروت، ١٤١٢.
- تاريخ بغداد؛ أبو بكر احمد بن على خطيب بغدادى، تحقيق مصطفى عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٧.
- تاريخ جرجان؛ ابو القاسم حمزه بن يوسف جرجانى، تحقيق، محمد عبد المعيد خان، نسخه يى كامبيوترى، cd، مكتبة الالفية.
- تفسير الصافى؛ فيض كاشانى، دار المرتضى، مشهد، بي تا.
- تفسير القرآن الكريم؛ ابو حمزة ثابت بن دينار الشمالي، اعاد جمعه و تأليفه؛ عبدالرازاق محمد حسين حرزالدين، نشر الهادى، قم، ١٣٧٨.
- تفسير قرآنى و زبان عرفانى؛ پل نويا، ترجمه اسماعيل سعادت، مركز نشر دانشگاهى، تهران، ١٣٧٣.
- تفسير نور الثقلين؛ عبد العلى حوزرى، صحيحه و علّق عليه سيد هاشم رسولى محلاتى، المطبعة العلمية، قم، بيتابا.
- نهذیب الکمال؛ يوسف بن زکى ابوالحجاج المزى، تحقيق بشار عواد معروف، مؤسسه الرساله، بيروت، ١٩٨٠/٤٠٠، نسخه كامبيوترى، cd، مكتبة الالفية.
- دائرة المعارف بزرگ اسلامی؛ زیر نظر کاظم موسوی بجنوردی، ج ٢، تهران، ١٣٦٨.
- رجال النجاشى؛ ابو العباس احمد بن على النجاشى، تحقيق محمد جواد النائينى، دار الاضواء، بيروت، ١٩٨٧/٤٠٨.
- طبقات الصوفيه؛ ابو عبد الرحمن سلمى، تحقيق نورالدين شرييه، دار الكتاب العربي، مصر، ١٣٧٢/١٩٥٣.
- مثنوى معنوى؛ جلال الدين رومى، تصحيح عبد الكريم سروش، انتشارات علمى فرهنگى، تهران، ١٣٧٥.
- مجمع البيان؛ ابى على طرسى، ناصر خسرو، تهران، ١٣٧٤.
- مجموعه آثار سلمى؛ گردآورده نصرالله پور جوادى، مركز نشر دانشگاهى، تهران، (ج ١) ١٣٦٩ (ج ٢) ١٣٧٢.
- مستمسك العروه الوثقى؛ آيه الله سيد محسن حكيم، دار أحياء التراث العربي، بيروت، ١٩٦٨/١٣٨٨.
- مصباح الشرعه؛ ترجمه و شرح حسن مصطفوى، انجمن اسلامي حكمت و فلسفة، تهران، ١٣٦٠.
- منتهی المقال فى احوال الرجال؛ ابو على حائرى، تحقيق موسسه آل البيت لاحياء التراث، بيروت، ١٩٩٧/١٤١٩.
- ميزان الاعتدال؛ شمس الدين محمد ذهبي، تحقيق محمد على البحاوى، دار الفكر، بيروت، بي تا.

